

ילד של אבא -- L'enfant de papa, Yeled chel Aba

Lien pour l'écoute :	ילד של אבא
Interprète : Mooki	מוקי
Paroles : Mooki Musique : Yehyeh Cohen Aaronov	מילים: מוקי לחן: יאיר כהן אהרונוב
L'enfant de papa, à quoi rêves-tu Qu'est-ce qui brûle dans ton cœur et que c'est bon que tu sois là, ensemble on est entier Avec des yeux qui voient tout Il n'y a rien de douloureux. Les années coulent comme l'eau directement vers nulle part, courir loin, être proche. Le jour se transforme en nuit et la nuit en jour à nouveau. Tenir bien fort et ne jamais abandonner.	ילד של אבא, על מה אתה חולם מה בוער לך בלב וכמה טוב שבאת, ביחד זה שלם בעיניים שראות הכול אין שום דבר כואב. שנים זולגות כמו מים ישר לשום מקום, לרוץ רחוק, להיות קרוב. יום הופך ללילה ולילה שוב ליום, להחזיק חזק ולעולם לא לעזוב.
Parce que le temps ne s'arrête pas, il vole, se consume, un écran de fumée. Sois comme un chêne, attrape la lune, vole sur un nuage. Et il est temps pour toi de briller de tout savoir et de tout toucher, de dévorer le monde, n'aie pas peur de tomber. Mon enfant, tout n'attend que toi. Et papa est toujours là pour t'embrasser et te protéger. Jusqu'au bout du monde, je ne te quitte pas. Mon enfant, suis ton propre chemin.	כי זמן לא עוצר, הוא עף, נשרף, מסך עשן. היה לאילן, תפוס ירח, שוט על ענן. זזה הזמן שלך לזרוח ולדעת ולגעת בהכול, לטרוף את העולם, אל תפחד ליפול. ילד שלי, הכול מחכה רק לך. ואבא כאן תמיד לחבק ולשמור אותך. עד סוף העולם, אני לא עוזב אותך. ילד שלי, לך רק בדרך שלך.
L'enfant de papa - je me vois en toi, l'enfant que j'étais moi-même. Et tout ce qui t'arrive je le sens comme si c'était moi, réapprendre ce que je suis et qui je suis. En avant, vas-y, tout est en toi et chaque nouveau jour est une promesse. Dans ce monde il y a du chagrin comme il y a de la joie Laisse ton amour te guider.	ילד של אבא - רואה בך אותי, את הילד שהייתי בעצמי. וכל מה שקורה לך מרגיש כאילו לי, ללמוד שוב מחדש מה אני ומי. קדימה והלאה, הכול נמצא בך, וכל יום חדש הוא הבטחה. בעולם הזה יש צער כמו שיש שמחה- תן לאהבה שלך להוביל אותך.
Parce que le temps ne s'arrête pas, il vole, se consume, un écran de fumée. Sois comme un chêne, attrape la lune, vole sur un nuage. Car il est temps pour toi de briller de tout savoir et de tout toucher, de dévorer le monde, n'aie pas peur de tomber. Mon enfant, tout n'attend que toi. Et papa est toujours là pour t'embrasser et faire attention à toi. Jusqu'au bout du monde, je ne te quitte pas. Mon enfant, suis ton propre chemin.	כי זמן לא עוצר, הוא עף, נשרף, מסך עשן. היה לאילן, תפוס ירח, שוט על ענן. כי זה הזמן שלך לזרוח ולדעת ולגעת בהכול, לטרוף את העולם, אל תפחד ליפול. ילד שלי, הכול מחכה רק לך. ואבא כאן תמיד לחבק ולשמור אותך. עד סוף העולם, אני לא עוזב אותך. ילד שלי, לך רק בדרך שלך.

Retrouvez nos traductions dans nos deux livres sur Amazon

Livre rouge "200 Traductions de Chansons Israéliennes"

<https://www.amazon.fr/dp/1790358760>

ou au format pdf [Cliquez ici](#)

Livre orange "100 Traductions de Chansons Israéliennes"

<https://www.amazon.fr/dp/B0BYTS6RDH>

ou au format pdf [Cliquez ici](#)